

Monsieur l'Orateur, au sujet du budget de 1971, Information Canada a publié une brochure intitulée «Où va l'argent de vos impôts!» Dans cette brochure, on explique de quelle façon une bonne partie des revenus des ouvriers canadiens sont dépensés par le gouvernement.

Au poste «dette publique», on indique que la dette du Canada s'élève à 38 milliards de dollars en 1970.

Il va en coûter un milliard 995 millions de dollars, c'est-à-dire près de 2 milliards, en 1971, en intérêt sur la dette nationale. Je ne parle pas des dettes provinciales, municipales et scolaires, mais de la dette fédérale. Il s'agit d'un milliard de dollars en intérêt. Payé à qui? Pas aux bûcherons, aux mineurs, aux cultivateurs, aux ouvriers de l'industrie de la construction, aux cols blancs, mais aux riches financiers, ceux qui ont le moyen d'acheter en grande quantité les obligations du Canada. Ce sont ces gens-là, les requins de la finance, qui vont retirer ces deux milliards de dollars en intérêt que devront payer les ouvriers canadiens par les taxes générales, par l'impôt sur le revenu, par les taxes sur les matériaux de construction, sur les objets manufacturés de toutes sortes: taxes indirectes, taxes d'accise et autres qu'on ne peut pas toutes nommer.

J'oublie de parler des quelques taxes que les sociétés ou certains industriels doivent payer.

Nous savons très bien que ces taxes-là sont comprises dans le coût de la production. C'est, en définitive, le consommateur qui doit les payer. Alors, c'est toujours le petit qui paie les taxes!

Nous en avons assez de cette situation et nous voulons soulager le contribuable canadien de cette surtaxe de 3 p. 100 dont le projet de loi C-225 vise à continuer l'application.

C'est pourquoi mon collègue de Portneuf a présenté cet amendement. C'est la raison pour laquelle je l'appuie, et c'est pourquoi mes autres collègues du Ralliement créditiste l'appuient aussi, afin que cette surtaxe ne soit pas imposée de nouveau au cours de l'année financière 1971-1972.

Nous devons prendre position là-dessus, et nous devons mettre cet amendement aux voix, afin de savoir qui est en faveur des ouvriers canadiens et qui est contre.

[Traduction]

M. l'Orateur: La Chambre est-elle prête à se prononcer?

Des voix: Le vote.

(L'amendement de M. Godin, mis aux voix, est rejeté.)

● (9.50 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Alexander
Asselin
Beaudoin
Bell
Bigg
Burton
Crouse
Dionne
Douglas (Nanaimo-
Cowichan-Les
Îles)
Downey

[M. Laprise.]

MM.

Flemming
Fortin
Gauthier
Godin
Grills
Gundlock
Hales
Horner
Howe
Knowles (Winnipeg-
Nord-Centre)

MM.

Knowles (Norfolk-
Haldimand)
Lambert
(Bellechasse)
Lambert
(Edmonton-Ouest)
Laprise
La Salle
Latulippe
MacInnis (Cape
Breton-East Richmond)
MacLean
McCleave
McKinley
Matte
Mazankowski
Murta

MM.

Allmand
Andras
Badanai
Barrett
Béchar
Benson
Blair
Blouin
Borrie
Breau
Brown
Buchanan
Cafik
Chrétien
Clermont
Cobbe
Corbin
Corriveau
Côté (Richelieu)
Crossman
Cyr
Davis
Deachman
De Bané
Drury
Dubé
Dupras
Duquet
Énard
Faulkner
Forget
Foster
Francis
Gendron
Gervais
Gibson
Gillespie
Givens
Goode
Goyer
Guay (Lévis)
Guay (Saint-Boniface)
Hopkins
Howard
(Okanagan Boundary)
Hymmen
Kaplan
Laing
(Vancouver-Sud)

● (10.30 p.m.)

M. l'Orateur: Je déclare l'amendement rejeté. Comme il est 10 heures, une motion d'ajournement de la Chambre est censée avoir été présentée et appuyée. La Chambre est maintenant saisie de la motion d'ajournement.

MM.

Nesbitt
Nystrom
Peddle
Ricard
Ritchie
Rodrigue
Rondeau
Rowland
Saltsman
Scott
Skoberg
Skoreyko
Thompson (Red Deer)
Thomson
(Battleford-Kindersley)
Valade
Yewchuk—49.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Lang (Saskatoon-
Humboldt)
Langlois
Laniel
Leblanc (Laurier)
LeBlanc (Rimouski)
Legault
Lessard (LaSalle)
Lind
Loiselle
Macdonald (Rosedale)
MacEachen
MacGuigan
Mackasey
McBride
Mahoney
Marceau
Morison
Munro
Murphy
O'Connell
Olson
Orange
Penner
Pepin
Perrault
Pringle
Richardson
Roberts
Rochon
Rock
Roy (Laval)
Sharp
Smith
(Northumberland-
Miramichi)
Smith (Saint-Jean)
St. Pierre
Sulatycky
Tolmie
Trudel
Turner (London-Est)
Turner (Ottawa-Carleton)
Whelan
Whicher
Whiting
Yanakis—91.